

OÜ Tõlketeenus
Tulbi 1, Tartu
11232340

TARTU MAANÕUKOJUS
KINNITAMISEKS
KINNITAMINE

21.05.2007

14 h. 689/16

El

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus
07.04.2006

Majandusaasta lõpp
31.12.2006

Põhitegevusala
Kirjalikud ja suulised tõlked

Lisatud: Osanike nimekiri aastaaruande kinnitamise
kuupäevaga



Juhatusesimees
Virge Loos
tel.56 493 895
e-post: virgeloos@hotmail.ee

SISUKORD

Tegevusaruanne.....	3
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	
Kasutatud arvestuspõhimõtted ja hindamisalused	9
LISA 1. Raha.....	10
LISA 2. Nõuded ja ettemaksed.....	10
LISA 3. Materiaalne põhivara.....	10
LISA 4. Võlad ja ettemaksed	10
LISA 5. Müügitulu	11
Kasumi jaotamise ettepanek	12
Majandusaasta aruande allkirjad	13



TEGEVUSARUANNE

OÜ Tõlketeenus alustas oma tegevust 07.04.2006.a.

OÜ Tõlketeenus netokäive 2006.a. oli 70756.- krooni.

OÜ Tõlketeenus kasum oli 15974.- krooni.

OÜ Tõlketeenus põhitegevusalaks on kirjalikud ja suulised tõlked.

2007.a. on plaanis jätkata tegevust.

Palgalisi töötajaid 2006.a. ei olnud. Juhatusel liikmetele juhatusel tööst tasu ei makstud.

Juhatusel esimehele maksti isikliku auto kompensatsiooni 8500.- krooni.



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

TEGEVJUHTKONNA DEKLARATSIOON

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga.

Koostatud raamatupidamise aastaaruanne kajastab juhatuse hinnangul õigesti ja õiglaselt OÜ Tõlketeenus finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid.

Juhatus hinnangul on OÜ Tõlketeenus jätkuvalt tegutsev majandusüksus.



Juhatusesimees
Virge Loos



BILANSS

(kroonides)

AKTIVA (varad)	LISA	31.12.2006	07.04.2006
KÄIBEVARA			
1. Raha	1	47397	40000
2. Nõuded ja ettemaksed	2	2148	0
KÄIBEVARA kokku		49545	40000
PÕHIVARA			
3. Materiaalne põhivara	3	12429	0
PÕHIVARA kokku		12429	0
AKTIVA (varad) KOKKU		61974	40000
PASSIVA (kohustused ja omakapital)			
KOHUSTUSED			
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED			
4. Võlad ja ettemaksed	4	6000	0
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED		6000	0
KOHUSTUSED KOKKU		6000	0
OMAKAPITAL			
5. Osakapital		40000	40000
6. Aruandeaasta kasum (-kahjum)		15974	0
OMAKAPITAL kokku		55974	40000
PASSIVA (kohustused ja omakapital) KOKKU		61974	40000



KASUMIARUANNE

(kroonides)

	LISA	31.12.2006	07.04.2006
1.Müügitulu	5	70756	0
2.Kaubad. toore. materjal ja teenused		-2042	0
3.Mitmesugused tegevuskulud		-49469	0
4.Põhivara kulum ja väärtuse langus		-3271	0
ÄRIKASUM		15974	0
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist		15974	0
ARUANDEAASTA PUHAS- KASUM (-KAHJUM)		15974	0

RAHAVOOGUDE ARUANNE

(kroonides)

	LISA	31.12.2006	07.04.2006
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST			
Ärikasum		15974	0
Korrigeerimised:			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	3	3271	0
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	2	-2148	0
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	4	6000	0
Rahavood äritegevusest kokku		23097	0
RAHAVOOD INVESTEERIMISTEGEVUSEST			
Materiaalse põhivara soetus	3	-15700	0
Rahavood investeerimistegevusest kokku		-15700	0
RAHAVOOD FINANTSEERIMISTEGEVUSEST			
Osakapitali sissemaks		0	40000
Rahavood finantseerimistegevusest kokku		0	40000
RAHAVOOD KOKKU		7397	40000
Raha ja rahaekvivalendid per.alguses		40000	0
Raha ja rahaekvivalentide muutus		7397	40000
Raha ja rahaekvivalendid per.lõpus		47397	40000

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE
(kroonides)

	Osa- kapital	Jaotamata kasum	Kokku
Saldo 07.04.2006	40000	0	40000
Aruandeaasta 2006 puhaskasum	0	15974	15974
Saldo 31.12.2006	40000	15974	55974

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud
arvestuspõhimõtted ja hindamisalused

OÜ Tõlketeenus raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Rahavoogude aruandes kajastatakse raha ja raha ekvivalentidena kassas olevat sularaha ja arvelduskonto jääki.

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseslt soetamisega seotud kulutustest. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsiooninorm muule põhivarale on 20%.

Lisa 1. Raha
(kroonides)

	31.12.2006	07.04.2006
Sularaha kassas	465	0
Pangakontod	46 932	40 000
Raha kokku	47 397	40 000

Lisa 2. Nõuded ja ettemaksed
(kroonides)

	31.12.2006	07.04.2006
Nõuded ostjate vastu	2148	0
Nõuded ja ettemaksed kokku	2 148	0

Lisa 3. Materiaalne põhivara
(kroonides)

Materiaalse põhivara grupid	Muu põhivara	Kokku
SOETUSMASUMUS		
Algsaldo 07.04.2006	0	0
Soetamine	15700	15700
Lõppsaldo 31.12.2006	15700	15700
AKUMULEERITUD KULUM		
Algsaldo 07.04.2006	0	0
Arvestatud kulum	-3271	-3271
Lõppsaldo 31.12.2006	-3271	-3271
JÄÄKVÄÄRTUS		
07.04.2006	0	0
31.12.2006	12429	12429

Lisa 4. Võlad ja ettemaksed
(kroonides)

	31.12.2006	07.04.2006
Muud võlad	6 000	0
Võlad ja ettemaksed kokku	6 000	0

Lisa 5. Müügitulu
(kroonides)

RIIGID	MÜÜGITULU		sealhulgas	
			teenuste osutamine	
	2006	2005	2006	2005
Eesti	70756	0	70756	0
Kokku	70756	0	70756	0
%- ides	100	0	100	0

KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

OÜ Tõlketeenus juhatuse ettepanek osanike üldkoosolekule
2006. aasta puhaskasumi summas 15974.- krooni jaotamiseks:

eraldised kohustuslikuu reservkapitali	4000
dividendideks	11000
jaotamata kasum	974



OÜ Tõlketeenus majandusaasta aruande allkirjad

OÜ Tõlketeenus juhatus on koostanud 2006.a. Tegevusaruande, raamatupidamise aastaaruande ja kasumi jaotamise ettepaneku.

OÜ Tõlketeenus majandusaasta aruanne 2006 on kinnitatud osanike üldkoosoleku poolt otsusega.

Juhatuse esimees
Virge Loos

09.04.07. 
(kuupäev, allkiri)

Juhatuse kinnitus:



OÜ Tõlketeenus osanikud

Nimi	Isikukood	Elukeht	Osa suurus
Virge Loos	46510032747	Tamme põik 35-8, Tartu	40000